

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Активная трехполосная  
Hi-Fi стереосистема  
с цифровым управлением

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**STUDIO**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку акустической системы ТМ SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**ВНИМАНИЕ!**

Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях температуры помещения не менее 4-х часов.

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>2</b>
<b>2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. КОМПЛЕКТАЦИЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ</b> .....	<b>3</b>
<b>5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС</b> .....	<b>3</b>
<b>6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>7. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ АКТИВНОЙ КОЛОНКИ</b> .....	<b>4</b>
<b>8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>5</b>
<b>9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	<b>6</b>
<b>10. УПРАВЛЕНИЕ</b> .....	<b>10</b>
<b>11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>14</b>
<b>12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>15</b>

*Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.*

### 1. ОПИСАНИЕ

Активная трехполосная Hi-Fi стереосистема с микропроцессорным управлением (AC) STUDIO оборудована встроенными двухканальным Hi-Fi усилителем мощности, качественным усилителем для наушников и высококачественным сетевым фильтром, оснащена встроенным FM-тюнером, LED-дисплеем, качественным USB DAC, эффект-модулем «Distortion» и модулем Караоке. Все это позволяет с помощью STUDIO успешно озвучивать танцевальные площадки и залы, проводить репетиции и организовывать концерты, не используя дополнительно дорогостоящую технику. Система исполнена в формате профессиональной акустики с использованием разъемов Speakon, прочных металлических грилей, порошковой покраски, защитных уголков и ручек для переноски.

### 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте AC и не производите ремонт самостоятельно.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок AC между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте AC от попадания в отверстия посторонних предметов. Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали вовнутрь.
- Оберегайте AC от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. Не ставьте сосуды с цветами и другие предметы.
- Оберегайте AC от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность AC. Для чистки AC используйте мягкую сухую ткань.
- Если AC не работает, сразу отключите кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.



**Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.**

### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Активная колонка — 1 шт.
- Пассивная колонка — 1 шт.
- Акустический кабель — 1 шт.
- Стереофонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA — 1 шт.
- Кабель USB — 1 шт.
- Кабель питания — 1 шт.
- Пульт дистанционного управления — 1 шт.
- Элемент питания CR 2032 — 1 шт.
- FM-антенна — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

#### 4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Встроенный двухканальный Hi-Fi усилитель мощности
- Два стереовхода CD и PC, вход USB, гнездо для наушников, два гнезда для подключения микрофонов, вход для подключения гитары, два монохода для подключения музыкальных электроинструментов
- Рупорные ВЧ-динамики с повышенным звуковым давлением
- LED-дисплей, встроенный FM-тюнер
- Модуль Караоке с цифровым управлением
- Эффект-модуль «Distortion» для электрогитар
- Полнофункциональный пульт дистанционного управления
- Регулировка уровня общей громкости и тембра звучания, уровня громкости наушников и микрофонов и уровня реверберации (эхо)
- Высококачественный USB DAC для качественной передачи звука через кабель USB при подключении к ПК
- Высококачественный усилитель для наушников
- Встроенный высококачественный сетевой фильтр
- Ручки для переноски колонок
- Материал корпуса – дерево (MDF)

#### 5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

• Установка колонок системы STUDIO, относящейся к классу Hi-Fi (англ. High Fidelity – высокая точность), – важнейший фактор в процессе достижения наилучшего звучания АС. Следует знать, что от расположения колонок зависит tonальный баланс, насыщенность и качество басовых составляющих, глубина и ширина звуковой сцены, прозрачность звучания средних частот. С одной стороны, чем ближе колонки расположены к стенам и углам, тем мощнее звучат басовые составляющие, с другой стороны, чем дальше от стен расположены колонки, тем лучше передается глубина звуковой сцены. Угловая ориентация и высота расположения громкоговорителей относительно слушателя влияет на формирование тембрального баланса (особенно, высоких частот), на ширину звуковой сцены и фокусировку звуковых образов.

Поэтому колонки лучше всего располагать вдоль короткой стены комнаты. Слушатель и колонки должны располагаться в вершинах равнобедренного треугольника согласно приведенной на рис. 1 схемой, где зоны «оптимального» ① и «частичного» ② стереофоничного эффекта заштрихованы. Угловую ориентацию и высоту расположения громкоговорителей относительно слушателя определите экспериментально. Оси громкоговорителей не должны пересекаться в зоне расположения слушателей.

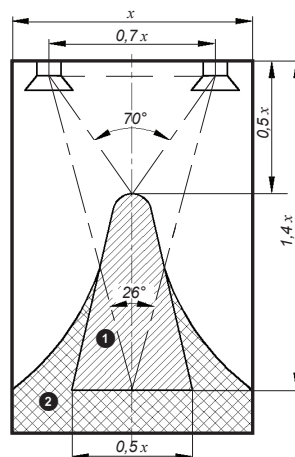


Рис. 1. Схема расположения АС

## 6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- ① volume: регулятор общей громкости
- ② treble: регулятор уровня высоких частот
- ③ bass: регулятор уровня низких частот
- ④ balance: регулятор уровня баланса
- ⑤ mic 1: регулятор уровня громкости 1-го микрофона
- ⑥ mic 2: регулятор уровня громкости 2-го микрофона
- ⑦ reverb.: регулятор эффекта реверберации
- ⑧ reverb. vol.: регулятор уровня реверберации (эхо)
- ⑨ drive: регулятор уровня гитарного эффекта distortion
- ⑩ contour: регулятор тембра звучания гитары
- ⑪ aux 1: регулятор микширования гитары
- ⑫ aux 2: регулятор микширования микро-фонов
- ⑬ aux 3: регулятор микширования 1-го музыкального электроинструмента
- ⑭ aux 4: регулятор микширования 2-го музыкального электроинструмента
- ⑮ mic 1: гнездо (Ø 6,3 мм) для подключения 1-го микрофона
- ⑯ guitar: разъем (Ø 6,3 мм) для подключения гитары
- ⑰ экран LED-дисплея
- ⑱ input: кнопка выбора источника аудио-сигнала
- ⑲ standby: кнопка включения режима ожидания

**Примечание.** Регуляторы микшерного блока ⑪, ⑫, ⑬ и ⑭ функционируют тогда, когда к соответствующим входам подключены микрофоны, гитара или другие музыкальные электроинструменты.

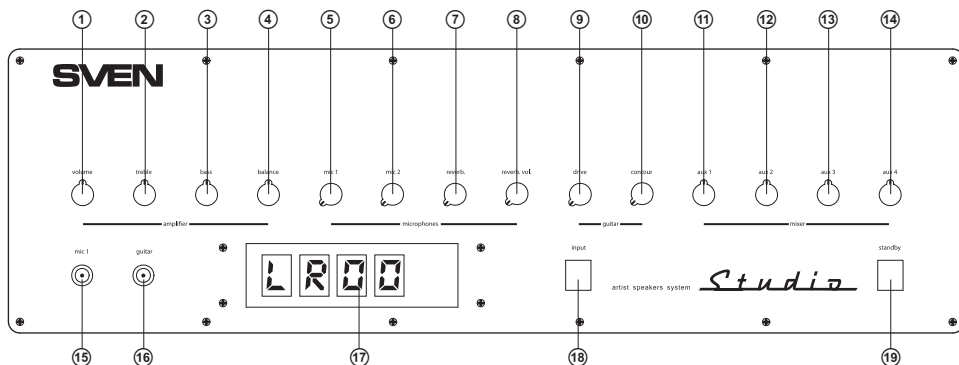


Рис. 2. Панель управления

## 7. ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ АКТИВНОЙ КОЛОНКИ

- ① mic 2: гнездо (Ø 6,3 мм) для подключения 2-го микрофона
- ② input 1: моноход 1 для подключения музыкальных электроинструментов
- ③ input 2: моноход 2 для подключения музыкальных электроинструментов
- ④ headphones: гнездо (Ø 6,3 мм) для подключения наушников
- ⑤ USB: разъем аудиовхода для подключения кабеля USB
- ⑥ CD: разъем аудиовхода для подключения проигрывателей
- ⑦ PC: разъем аудиовхода для подключения ПК

- ⑧ FM-antenna: разъем для подключения FM-антенны
- ⑨ POWER: выключатель питания
- ⑩ AC INPUT: разъем для подключения кабеля питания
- ⑪ Speakon: разъем для подключения пассивной колонки

## 8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- ① STANDBY: кнопка режима ожидания
- ② MUTE: кнопка выключения звука
- ③ 0 – 9: кнопки цифровой клавиатуры для выбора сохраненных в памяти тюнера станций
- ④ +10: кнопка кратного множителя для выбора сохраненных в памяти тюнера станций с номерами 10 и больше
- ⑤ TUNING«+/-»: кнопки ручной подстройки частоты радиостанции
- ⑥ FM: кнопка быстрого включения тюнера
- ⑦ AUTO PRESET: кнопка автонастройки тюнера
- ⑧ MEMORY STATION+ /-: кнопки последовательного перебора сохраненных в памяти тюнера станций
- ⑨ VOL+/-: кнопки регулировки общей громкости
- ⑩ MIC1+/-: кнопки регулировки уровня громкости 1-го микрофона
- ⑪ +/-: кнопки регулировки уровня громкости наушников
- ⑫ MIC2+/-: кнопки регулировки уровня громкости 2-го микрофона
- ⑬ INPUT: кнопка выбора источника сигнала
- ⑭ MEM: кнопка для сохранения в памяти тюнера станций

### Установка батареек в пульт ДУ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне ПДУ.
- Вставьте батарейку типа CR 2025 (из комплекта).
- Закройте отсек для батареек.

### Примечания:

- **Используйте пульт ДУ под углом не более 30° на расстоянии не более 7 метров.**
- **Направьте ПДУ на окно ИК-приемника на активной колонке.**
- **Если ПДУ не работает, проверьте наличие батареек или замените разряженную на новую.**
- **Вынимайте батарейку из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (больше недели).**

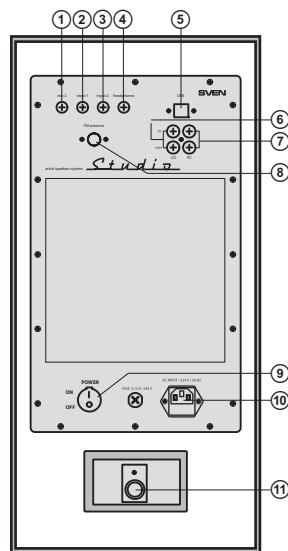


Рис. 3. Задняя панель

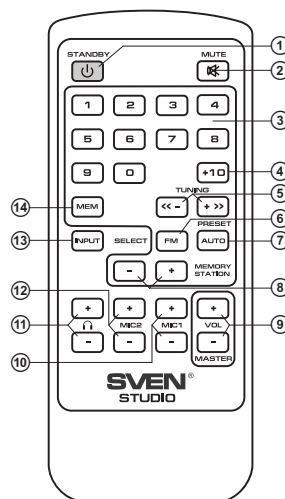


Рис. 4. Пульт ДУ

### 9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

#### Подключение колонок между собой

- Перед подключением колонок убедитесь, что АС отключена от сети.

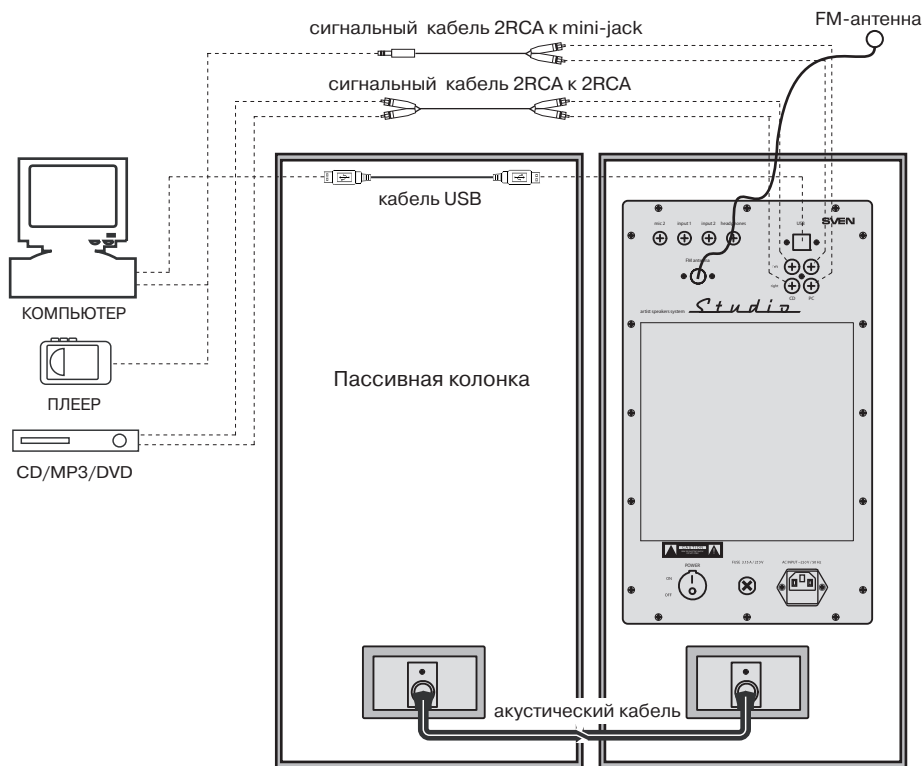


Рис. 5. Схема подключения

- Потом подключите акустический кабель, как показано на схеме (рис. 5). Для того, чтобы подключить акустический кабель Speakon к панельному разъему активной или пассивной колонки, необходимо совместить выступы кабельного разъема кабеля с пазами панельного разъема колонок (рис. 6). Протолкнуть головку кабеля в панельный разъем до упора, повернуть ее по часовой стрелке до щелчка и зафиксировать разъем. А для того, чтобы отсоединить кабель, сначала нужно оттянуть фиксатор, потом повернуть головку кабеля против часовой стрелки и вынуть кабель.

**Примечание.** Если выступы на головке штекера с пазами разъема не совпадают, не прикладывайте сверхусилий, чтобы не повредить кабель.

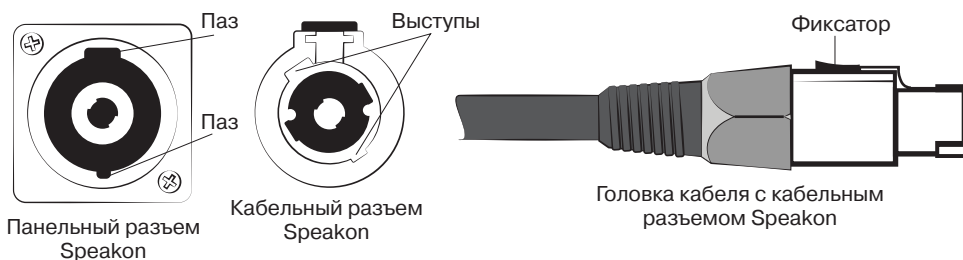


Рис. 6

### Подключение AC к источникам аудиосигнала

Акустическую систему STUDIO можно подключить практически к любым источникам аудиосигнала (см. схему на рис. 5).

- Перед подключением убедитесь, что AC отключена от сети.
- Для подключения AC к CD/DVD/MP3-проигрывателям используйте стереофонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA из комплекта. Для этого соедините сигнальным кабелем RCA-разъемы входа CD (⑥, рис. 3) на задней панели активной колонки из RCA-разъемами выхода проигрывателя. Если выходы Вашего плеера оборудованы разъемом mini-jack, воспользуйтесь стереофоническим сигнальным кабелем 2RCA к mini-jack (Ø 3,5 мм) или переходником mini-jack к 2RCA (не входят в комплект поставки, купите отдельно).
- Для подключения AC к звуковой карте ПК воспользуйтесь стереофоническим сигнальным кабелем 2RCA к mini-jack (Ø 3,5 мм) или переходником mini-jack к 2RCA (не входят в комплект поставки, купите отдельно). Для этого подключите 2RCA к RCA-разъемам входа PC (⑦, рис. 3) на задней панели активной колонки, а mini-jack – к выходу звуковой карты.
- Для подключения AC к порту USB ПК или ноутбука используйте кабель USB из комплекта поставки. Для этого подключите коннектор кабеля USB ко входу USB (⑤, рис. 3) на задней панели активной колонки, а разъем USB кабеля вставьте в свободный порт USB персонального компьютера или ноутбука. Система имеет встроенный высококачественный USB DAC для четкой передачи сигнала по кабелю USB.
- К AC можно подключить два микрофона: 1-й – к разъему mic 1 (⑯, рис. 2) на панели управления, 2-й – к разъему mic 2 (①, рис. 3) на задней панели активной колонки; гитару – к разъему guitar (⑰, рис. 2) на панели управления; наушники – к разъему headphones (④, рис. 3) на задней панели активной колонки. К моноходам input 1 (②, рис. 3) и input 2 (③, рис. 3) на задней панели активной колонки можно подключить, кроме электрогитары, другие музыкальные электроинструменты.

**Примечание. Обратите внимание на правильность подключения всех входов и выходов и надежность фиксации соединительных кабелей в гнездах, во избежание искажения при воспроизведении звука.**

### Подключение FM-антенны

- Вставьте входящую в комплект комнатную FM-антенну в гнездо «FM antenna» (⑨, рис. 3) на задней панели активной колонки, как показано на схеме (см. рис. 5). Устанавливайте антенну таким образом, чтобы качество приема стало удовлетворительным, а потом закрепите антенну в этом положении.



## 10. УПРАВЛЕНИЕ

### Включение

- Вставьте кабель питания в разъем (Ⓘ), рис. 3), а потом вставьте вилку кабеля питания в розетку сети. Затем включите питание устройства выключателем POWER (Ⓔ), положение ON) на задней панели активной колонки, нажмите кнопку STANDBY (Ⓛ), рис. 4) на пульте ДУ или кнопку STANDBY (Ⓒ), рис. 2) на панели управления активной колонки.
- Перед включением источника сигнала рекомендуем всегда устанавливать общую громкость системы на минимум кнопкой VOL– (Ⓔ), рис. 4) на ПДУ либо поворотом регулятора volume (Ⓛ), рис. 2) против часовой стрелки на панели управления активной колонки.

### Выбор источников сигнала

- Источник аудиосигнала выбираем кнопкой INPUT SELECT (Ⓒ), рис. 4) на ПДУ либо кнопкой INPUT (Ⓘ), рис. 2) на панели управления активной колонки. На LED-дисплее (Ⓛ), рис. 2), расположенном на панели управления активной колонки, последовательно будут появляться изображения подключенных входов «CD» (рис. 7), «PC» (рис. 8), «USB» (рис. 9) и включения тюнера, например, «100» (рис. 10).

**ВАЖНО!** При подключении АС через порт USB компьютер должен обнаружить это подключение и установить (при необходимости) соответствующие драйверы. Для Windows XP/Vista/7 драйверы не требуются.

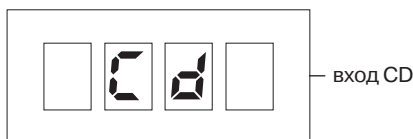


Рис. 7

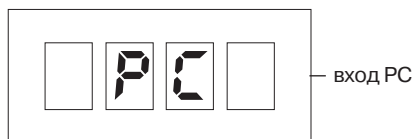


Рис. 8

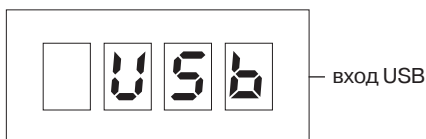


Рис. 9

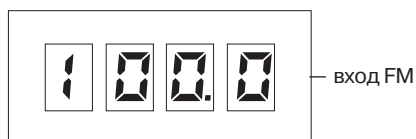


Рис. 10

### Настройка АС при подключении источников аудиосигнала

- Уровень общей громкости АС можно отрегулировать кнопками VOL+ та VOL– (Ⓔ), рис. 4) на ПДУ или поворотом регулятора volume (Ⓛ), рис. 2) на панели управления активной колонки. Увеличение / уменьшение уровня громкости отображается на LED-дисплее (см. рис. 11 и 12). Возможные уровни регулировки – от –99 (минимум, звук не слышен) до 00 (максимум).

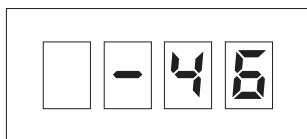


Рис. 11

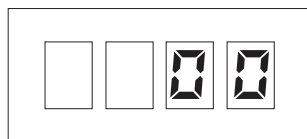


Рис. 12

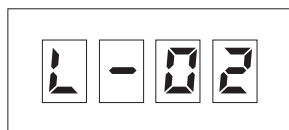


Рис. 13

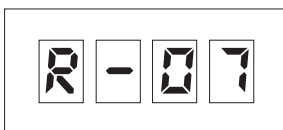


Рис. 14

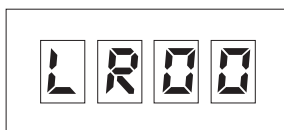


Рис. 15

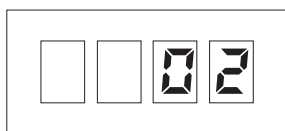


Рис. 16

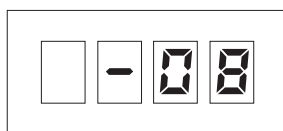


Рис. 17

Другие настройки, а именно: уровень баланса между правой и левой колонками, уровни высоких и низких частот, уровни громкости микрофонов, наушников, гитары и других музыкальных электроинструментов (бас-гитары, синтезатора и т. п.) – можно установить с помощью соответствующих кнопок на ПДУ или регуляторами на панели управления. Итак:

- Регулировка баланса между правой и левой колонками осуществляется регулятором balance (4, рис. 2) на панели управления. На LED-дисплее отобразится состояние баланса, например, «L-02» или «R-07» (рис. 13 и 14). Регулятором balance выставьте нужный баланс между колонками (рис. 15) – «LR00». Возможные уровни регулировки – от –15 до 00.
- Регулировка уровня высоких и низких частот осуществляется соответственно регуляторами treble (2) и bass (3) на панели управления. На LED-дисплее будет отображаться уровень высоких и низких частот, например, «02» или «-08» (рис. 16 и 17). Регуляторами treble и bass выставьте желаемый уровень частот. Диапазон регулировки – от +14 до –14.
- Регулировка уровня громкости микрофонов осуществляется соответственно регуляторами mic 1 (5, рис. 2) и mic 2 (6, рис. 2) на панели управления. На LED-дисплее в относительных числах будет отображаться уровень их громкости (рис. 18 и 19). Регуляторами mic 1 и mic 2 соответственно выставьте желаемый уровень громкости микрофонов. Для удобства пользования системой предусмотрена возможность быстрой установки необходимого уровня громкости микрофонов кнопками MIC1– / MIC1+ (10, рис. 4) и MIC2– / MIC2+ (11, рис. 4) на пульте ДУ. Возможные уровни регулировки – от –99 (минимальный) до 00 (максимальный).

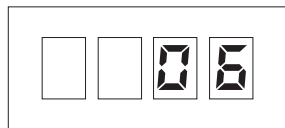


Рис. 18

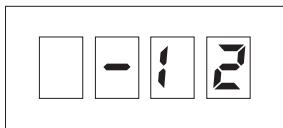


Рис. 19

- Регулировка уровня громкости наушников осуществляется соответственно кнопками  $\ominus$  и  $\oplus$  (10, рис. 4) на пульте ДУ. На LED-дисплее в относительных числах будет отображаться уровень их громкости, например, «P 00» или «P-03» (рис. 20 и 21). Регуляторами  $\ominus$ – и  $\oplus$  (10, рис. 4) выставьте желаемый уровень громкости наушников. Диапазон регулировки – от 00 (максимум) до –40 (минимум).

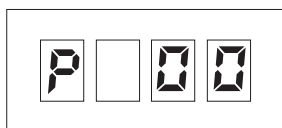


Рис. 20

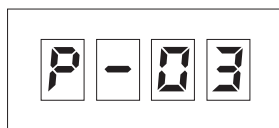


Рис. 21

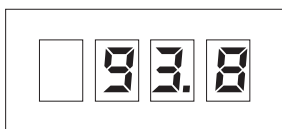


Рис. 22

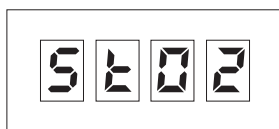


Рис. 23

**Примечание.** Чтобы не мешать присутствующим, общую громкость системы устанавливайте на минимум кнопкой VOL– (ⓐ, рис. 4) на ПДУ либо поворотом регулятора volume (ⓐ, рис. 2) на панели управления активной колонки.

#### Настройка FM-тюнера (радиоприемника)

- Чтобы включить встроенный в систему FM-тюнер (радиоприемник), нужно нажать кнопку FM (ⓐ, рис. 4) на ПДУ или последовательным нажатием кнопки input (ⓐ, рис. 2) на панели управления найти FM-тюнер. На LED-дисплее появится, например, изображение «93,8» (рис. 22), что будет означать станцию «93,8 FM».

**Примечание.** Если вы раньше уже запрограммировали станции, то при включенном FM-тюнере достаточно кнопками быстрого поиска MEMORY STATION– / MEMORY STATION+ (ⓐ, рис. 4) на ПДУ найти номер станции, и радиоприемник включится на частоте этой станции. На LED-дисплее, например, появится изображение «St02», где «02» – запрограммированный номер станции (рис. 23).

- **Автонастройка.** Нажмите кнопку AUTO PRESET (ⓐ, рис. 4) на пульте ДУ. FM-тюнер начнет сканирование FM-диапазона, начиная с частоты 87 МГц, с последовательным запоминанием найденных станций: «St00», «St01», «St02» и т. д. Сканирование FM-диапазона будет продолжаться до частоты 108 МГц. После завершения сканирования автоматически включается первая найденная станция. После автонастройки Вы можете набрать номер станции с помощью кнопок цифровой клавиатуры ⓐ и ⓐ (см. рис. 4) на ПДУ: например, нажимаете «5» и на LED-дисплее появится изображение «St05» (рис. 24); если «10», то нажимаете лишь кнопку +10 (ⓐ, рис. 4); если «20», то нажимаете кнопку +10 дважды; если «30», то нажимаете кнопку +10 трижды; если же Вам, например, надо набрать «14», то нажимаете сначала кнопку +10 (ⓐ, рис. 4), потом кнопку 4 на цифровой клавиатуре (ⓐ, рис. 4) – и на LED-дисплее появится изображение «St14» (рис. 25).

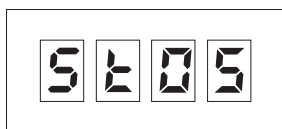


Рис. 24

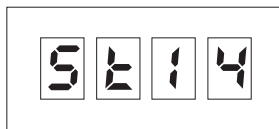


Рис. 25

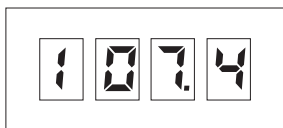


Рис. 26

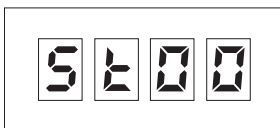


Рис. 27

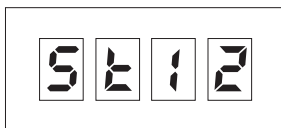


Рис. 28

• **Ручная настройка.** Поиск станций можно производить вручную последовательным нажатием кнопок TUNING«-» и TUNING+» (Ⓔ, рис. 4) на пульте ДУ. При кратком нажатии кнопки (менее 0,5 сек) происходит ручная подстройка частоты станции на 0,1 МГц, при более длительном нажатии (свыше 0,5 сек) сканирования продолжается – к следующей станции. Сканируя станции вверх (+) или вниз (-), вы находите те, которые Вам больше нравятся. Ваш поиск будет отображаться на LED-дисплее числовым изображением частоты станции тогда, когда установится четкий прием от новой станции.

• **Запоминание (программирование) станций.** Во время поиска станций вручную их также можно запоминать (программировать), присваивая найденным станциям номера и занося эти номера в память системы. Если какую-либо станцию Вы желаете перепрограммировать, то можно ее номер присвоить другой. Для этого, найдя желательную станцию, например, «107,4 FM» (на LED-дисплее появится надпись «107,4», см. рис. 26), нажмите кнопку MEM (Ⓘ, рис. 4) на пульте ДУ, присвойте этой станции двузначный номер, например, «St00», потом с помощью кнопок цифровой клавиатуры Ⓒ (см. рис. 4) на ПДУ введите этот номер в память системы и нажмите кнопку MEM еще раз. Присвоенный вами номер отобразится на LED-дисплее (рис. 27).

Таким образом, просканировав все станции, Вы с помощью кнопок цифровой клавиатуры на ПДУ присваиваете номера выбранным станциям и заносите эти номера в память системы и потом, чтобы найти нужную станцию, Вам достаточно найти кнопками быстрого поиска MEMORY STATION-/MEMORY STATION+ (Ⓢ, рис. 4) на ПДУ номер вашей любимой станции, и радиоприемник включится на частоте этой станции. Если же Вы помните номер станции, например, «St12», то Вы можете быстро его набрать с помощью кнопок цифровой клавиатуры Ⓒ и Ⓓ на ПДУ, сначала нажав кнопку «+10», а потом кнопку «2». На LED-дисплее появится изображения выбранной станции – «St12» (рис. 28).

**Примечание.** При сканировании FM-диапазона вручную для пропуска нежелательных станций нужно нажать (свыше 0,5 сек) кнопку TUNING«-» либо кнопку TUNING+» Ⓔ на ПДУ. Чтобы удалить нежелательные станции из памяти системы, следует перепрограммировать их номера, то есть присвоить эти номера другим найденным станциям.

**Использование наушников**

Стереосистема STUDIO имеет гнездо headphones (Ø 6,3 мм) для подключения наушников (Ⓓ, рис. 3) на задней панели активной колонки, а также оборудована встроенным высококачественным усилителем для наушников, что позволяет наслаждаться музыкой от источника звука с помощью наушников, не мешая присутствующим.

• Для того, чтобы включить наушники, их нужно подключить к указанному гнезду Ⓓ, кнопкой INPUT (Ⓜ, рис. 4) на ПДУ или кнопкой input (Ⓜ, рис. 2) на панели управления активной колон-

ки найти источник аудиосигнала. Регулировка уровня громкости наушников осуществляется соответственно кнопками  $\ominus$  и  $\oplus$  (11, рис. 4) на пульте ДУ.

**Примечание.** Чтобы не мешать присутствующим, общую громкость системы устанавливайте на минимум поворотом регулятора *volume* (1, рис. 2) или кнопкой *VOL-* (9, рис. 4) на ПДУ. Кнопка *MUTE* (2, рис. 4) выключает звук полностью.

### Микширование

Стереосистема STUDIO имеет встроенный микшерный пульт, позволяющий смешивать сигналы от 6 входов: основного канала, двух микрофонов, электрогитары и двух музыкальных электроинструментов. Расположенные на панели управления активной колонки регуляторы уровня микширования гитары *aux 1* (11, рис. 2), уровня микширования микрофонов *aux 2* (12, рис. 2) и уровня микширования музыкальных электроинструментов *aux 3* (13, рис. 2) и *aux 4* (14, рис. 2) позволяют использовать систему для озвучивания залов дискотек, презентаций и других культурно-массовых мероприятий.

### Использование микрофонов

Стереосистема STUDIO имеет два гнезда для подключения микрофонов: *mic 1* на панели управления и *mic 2* на задней панели активной колонки, позволяющие использовать подключенные микрофоны при воспроизведении караоке-фонограмм.

- Для того, чтобы включить микрофоны, их достаточно подключить к гнездам *mic 1* (15, рис. 2) и *mic 2* (1, рис. 3): можно подключать один или оба микрофона одновременно. Потом отрегулировать желаемый уровень громкости системы регулятором *volume* (1, рис. 2) на панели управления активной колонки или кнопками *VOL+* и *VOL-* (9, рис. 4) на ПДУ. Уровень громкости первого микрофона *mic 1* регулируется кнопками *MIC1-* / *MIC1+* (10, рис. 4) на ПДУ или регулятором *mic 1* (5, рис. 2) на панели управления активной колонки, а второго микрофона – соответственно кнопками *MIC2-* / *MIC2+* (12, рис. 4) на ПДУ или регулятором *mic 2* (6, рис. 2) на панели управления активной колонки.

- Далее осуществляем предварительную настройку. Для этого кнопкой *INPUT* (13, рис. 4) на ПДУ или кнопкой *input* (13, рис. 2) на панели управления активной колонки выбираем источник аудиосигнала, на звук которого мы хотим наложить голос. Потом подстраиваем громкость источника аудиосигнала и микрофона (обоих микрофонов) на одинаковый уровень. После этого выбираем эффект и уровень реверберации (эхо) регуляторами *reverb* (7, рис. 2) и *reverb vol* (8, рис. 2) и таким образом придаем звучанию голоса желаемую окраску.

- В случае, когда подключены оба микрофона, мы можем устанавливать желаемый уровень громкости отдельно для каждого микрофона соответственно кнопками *MIC1-* / *MIC1+* или *MIC2-* / *MIC2+* на ПДУ или соответственно регуляторами *mic 1* и *mic 2* на панели управления. Мы можем микшировать звук: в этом случае сигнал от двух микрофонов смешивается, изменяя уровень громкости одновременно двух микрофонов относительно выбранного источника сигнала, и регулируется регулятором *aux 2* (12, рис. 2).

### Использование музыкальных электроинструментов

Стереосистема STUDIO имеет один моноход *guitar* (Ø 6,3 мм) на панели управления (16, рис. 2) для подключения электрогитары и два монохода (Ø 6,3 мм) на задней панели активной колонки для подключения других музыкальных электроинструментов: *input 1* (2, рис. 3) и *input 2* (3, рис. 3).

- **Использование электрогитары.** Для использования электрогитары, ее нужно подключить к входу *guitar*. Если мы используем АС только для усиления звучания электрогитары, то поворотом регулятора-выключателя *drive* (9, рис. 2) против часовой стрелки до характерного

щелчка выключаем модуль Distortion. Потом регулируем желательный уровень громкости гитары регулятором aux 1 (Ⓣ, рис. 2), а окраску ее звучания регулятором contour (Ⓢ, рис. 2) на панели управления активной колонки.

- Если мы хотим задействовать модуль Distortion для получения эффекта distortion (из *англ.* – искажения) в звучании электрогитары, то поворотом регулятора-выключателя drive (Ⓡ, рис. 2) по часовой стрелке включаем этот модуль. Этим же регулятором выставляем желательный уровень этого эффекта.

- **Использование других музыкальных электроинструментов.** Другие музыкальные электроинструменты (синтезатор, бас-гитара и т. п.) подключаются к моноходам input 1 (Ⓜ, рис. 2) и input 2 (Ⓝ, рис. 2). Уровень их громкости устанавливается регуляторами aux 3 (Ⓛ, рис. 2) и aux 4 (Ⓚ, рис. 2).

**Примечание.** *Не забывайте, что уровень громкости и тембра звучания подключенных электроинструментов регулируется также соответственно регуляторами volume, treble и bass. А также и о том, что звучание этих инструментов будет накладываться на музыкальный сигнал любого включенного источника сигнала.*

#### **Режим ожидания (STANDBY)**

- Функция STANDBY предназначена для быстрого включения / выключения системы и экономии потребления электроэнергии. Нажмите кнопку STANDBY (Ⓛ, рис. 4) на пульте ДУ или кнопку STANDBY (Ⓢ, рис. 2) на панели управления активной колонки, чтобы включить эту функцию. Если режим STANDBY включен, система переходит в режим ожидания. Нажмите кнопку STANDBY повторно, и система вернется в рабочий режим.

#### **Режим временного выключения звука (MUTE)**

- Для временного выключения звука нажмите кнопку MUTE (Ⓜ) на пульте ДУ. Чтобы включить звук, повторно нажмите кнопку MUTE.

**11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Не функционирует пульт ДУ.	Разряжена батарейка.	Замените батарейку на новую.
	Действие прямых солнечных лучей.	Измените расположение АС или пульта ДУ.
	Препятствие между пультом и приемником АС.	Измените расположение АС или пульта ДУ.
Не работает FM-тюнер.	Не подключена FM-антенна.	Подключите FM-антенну.
	Плохой прием на антенну.	Подключите внешнюю FM-антенну.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

**12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и единицы измерения	Значение
<b>Акустическая система</b>	
Выходная мощность колонок (RMS), Вт	300 (2 × 150)
Диапазон частот, Гц	35 – 20 000
Диаметр ВЧ-динамиков, мм	Ø 63
Диаметр СЧ-динамиков, мм	Ø 203
Диаметр НЧ-динамиков, мм	Ø 381
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры одной колонки (Ш × В × Г), мм	445 × 900 × 472
Масса двух колонок, кг	84,0
<b>FM-тюнер</b>	
Диапазон частот, МГц	87 ~ 108
Чувствительность тюнера, дБ	≤ 20
Отношение сигнал/шум, дБ	≥ 45

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**



**Активная трехполосная  
Hi-Fi стереосистема  
с цифровым управлением**

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



**Модель: STUDIO**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,  
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в  
гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Гарантийный срок: 12 мес.  
Срок службы: 5 лет.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

**Модель: STUDIO**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».  
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31.  
Призначення, споживчі властивості та відомості  
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в  
гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)  
Гарантійний термін: 12 міс.  
Срок службы: 5 років.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить.  
Зберігати в сухому місці.  
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія  
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котлахдентіе, 15.  
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.  
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**STUDIO**